

ACERCA DE LA ADQUISICIÓN GRADUAL DE LA CONCORDANCIA
Y DEL TIEMPO VERBAL EN EUSKERA.
ANÁLISIS DEL PROCESO DE ADQUISICIÓN DE UN NIÑO MONOLINGÜE

ANDONI BARREÑA¹
Universidad de Salamanca

Ha sido Hyams (1983,1986) quien, desde la óptica del Modelo de Principios y Parámetros y basándose en datos producidos por niños pequeños, demostró que éstos tienen acceso a informaciones sintácticas abstractas a edad muy temprana. Hasta entonces, la tradición investigadora teorizaba que el desarrollo del lenguaje temprano es semántico.

A partir de ese momento, han sido muchas las investigaciones basadas en análisis de datos producidos por niños pequeños que, desde la perspectiva del Modelo de Principios y Parámetros, han confirmado dicha hipótesis. Son conocidos los trabajos de Radford (1986), Aldridge (1986), Platzack (1989), Parodi (1991) entre otros, quienes señalan cómo diversos niños que aprenden inglés, sueco o alemán y francés como primera lengua, conocen una fase previa al desarrollo gramatical de su lenguaje, en la que carecen de las categorías funcionales (INFL y COMP).

Para dichos investigadores la sintactización del lenguaje de los niños, aun siendo temprana, tiene lugar tras una fase previa en la que la producción lingüística parece ser que carece de categorías funcionales. Aun cuando no es nuestra intención, mediante el presente trabajo, discutir ni los principios en los que los niños se basan para construir sus producciones

¹ Quiero expresar mi agradecimiento a Itziar Idiazabal, María José Ezeizabarrena y Andolin Eguzkitza por las orientaciones que me han ofrecido en la elaboración de este artículo.

lingüísticas en dicha fase temprana, ni el porqué del inicio de la sintactización del lenguaje, sí pretendemos tratar de esclarecer algo relativo al cómo de dicho proceso.

Bickerton (1991) ha señalado que a los Principios y Parámetros de la Gramática Universal heredados biológicamente sólo se puede acceder tras un proceso de maduración neurológica que parece tener lugar, aproximadamente y dependiendo de cada niño, a los dos años de edad. Meisel (1994) propone que el proceso de sintactización del lenguaje de los niños puede estar regulado por la estructura jerárquica de la oración. Esta hipótesis, de alguna manera, prevé la graduación del proceso sintáctico.

Respecto a la configuración y estructura de las categorías funcionales, en particular de INFL, a partir de Chomsky (1989), Pollock (1989), Laka (1988) para el euskera, etc., se admite de una manera bastante generalizada, que INFL abarca más de un nudo (diversas concordancias, tiempo, etc.), y que la complejidad de dicha categoría funcional puede ser distinta en cada lengua. Ha sido Ouhalla (1991) quien ha señalado que incluso es posible que la estructura de las categorías funcionales, además de ser distinta en cada lengua, pueda tener un orden jerárquico diferente.

En este trabajo analizaremos el corpus lingüístico de un niño monolingüe vasco, en lo relativo a la adquisición de la concordancia y del tiempo verbal. La concordancia verbal es triple en euskera, ya que el verbo finito aglutina, entre otros, los morfemas referentes al sujeto y a los objeto directo e indirecto. El tiempo verbal, en esta fase temprana, lo podemos reducir a formas de presente y de pasado, aún cuando en el euskera adulto también podamos encontrar formas hipotéticas.

Pretendemos observar, además de la temprana adquisición de dicha triple concordancia y del tiempo verbal, el proceso gradual y el orden seguido durante la misma.

I. EL CORPUS

Como hemos señalado anteriormente el corpus analizado en este trabajo ha sido producido por un niño monolingüe vasco: Oitz.

Dicho niño ha sido videograbado con una periodicidad quincenal desde que tenía 1;05 de edad hasta 5;00, por el equipo de investigación H.E.G.E.H.J.²

² Haur Euskaldun Gaztelaniadun Elebidunen Hizkuntza Jabekuntza (Adquisición de lenguaje por niños bilingües vasco-castellanos). Dicho equipo de investigación ha recopilado

del Departamento de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco, en colaboración con el proyecto B.U.S.D.E.³ del Seminario de Románicas de la Universidad de Hamburgo, en el marco de una investigación acerca de la adquisición del euskera y del castellano como primeras lenguas en niños bilingües (Mahlau 94). Pero las grabaciones transcritas que nosotros hemos utilizado para el presente trabajo (Tabla 1) se limitan, la mayoría de las veces, a una por mes y hasta la edad de 4;00.

Durante las grabaciones realizadas, Oitz juega y conversa con alguna persona adulta, generalmente su padre o su madre, y muchas veces también con su hermano mayor o con algún otro amigo de su edad. Las grabaciones son totalmente espontáneas, ya que no se ha pretendido dirigirlas.

Oitz es el único niño monolingüe vasco que ha sido videograbado por HEGEHJ. Cabe señalar que el contacto que dicho niño tiene con el castellano hasta los cuatro años es mínimo, como queda manifiesto en diversas ocasiones durante las grabaciones.

De la producción lingüística realizada por este niño, nosotros no analizaremos aquella que consideramos es producto de la imitación directa de la realizada por el interlocutor adulto o por los otros niños que juegan con él. Nuestra intención es la de dotarnos de una mayor seguridad a la hora de delimitar la capacidad lingüística de este niño.

Para poder tener un índice de referencia del desarrollo morfosintáctico, hemos aplicado la medición ideada por Brown (1973) conocida como LME (Longitud Media del Enunciado) que consiste en medir el número de palabras y morfemas que producen los niños en cien enunciados seguidos producidos en cada grabación. De este modo se obtiene un valor denominado LME, que fue clasificado por Brown en cinco niveles distintos hasta el valor máximo de 4,00. Para la medición del corpus en euskera hemos seguido los criterios fijados por Idiazabal (1991). En la Tabla 1 se pueden observar los distintos valores LME, el nivel del mismo y el valor de la Longitud Máxima (LM), así como la edad del niño de cada grabación analizada.

datos durante cinco años (1987-1992) y ha sido dirigido por Itziar Idiazabal. Cuenta entre sus miembros a: Kristina Elozegi, María José Ezeizabarrena, Margareta Almgren, Elena Urzelai, Susana Irizar, Idoia Imaz, Izaskun Soloeta y Andoni Barreña.

³ Basquisch und Spanish: Doppelter Erstspracherwerb (Euskera y castellano: adquisición de dos primeras lenguas). Dicho equipo de investigación es dirigido por Jürgen Meisel.

TABLA I
 EDADES, VALORES LME, NIVELES DEL MISMO Y LM DEL CORPUS
 ANALIZADO DE OITZ

Edad	LME	Nivel	LM
1;05;19	1,12	I	2
1;06;22	1,14	I	3
1;07;20	1,23	I	3
1;08;29	1,41	I	4
1;10;12	1,38	I	4
1;11;05	1,75	I	5
2;00;05	1,77	II	7
2;00;26	1,93	II	4
2;01;19	1,94	II	8
2;02;00	2,28	III	6
2;04;11	2,45	III	8
2;04;24	3,34	IV	10
2;05;05	3,23	IV	10
2;05;21	3,40	IV	10
2;06;05	3,79	V	11
2;06;25	3,43	IV	11
2;07;05	3,40	IV	17
2;08;13	4,12	+ ⁴	17
2;09;00	4,64	+	15
2;10;12	4,14	+	15
2;10;29	4,35	+	15
2;11;12	3,89	V	19
3;00;10	4,21	+	15
3;01;12	5,36	+	17
3;02;04	4,45	+	13
3;03;07	5,17	+	14
3;04;08	5,44	+	17
3;05;14	4,93	+	19
3;06;24	6,27	+	19

Debido a que Oitz aprende la variedad vizcaína del euskera, hemos decidido, para una más fácil comprensión, trasladar los ejemplos que citamos

⁴ La medición por niveles (5) ideada por Brown no abarca más allá del valor de MLE 4;00. Cuando el niño supere dicho valor lo indicaremos mediante este símbolo (+).

a la variedad estándar de la lengua. Dicho traslado no supone ninguna alteración morfológica, pero sí alteraciones de tipo fonológico. Dado que no analizaremos el desarrollo fónico, creemos respetar íntegramente el valor original, al menos en el campo gramatical.

II. LA TRIPLE CONCORDANCIA Y EL TIEMPO VERBAL EN EUSKERA

Las formas finitas de los verbos vascos aglutinan morfemas de persona, tiempo, modo y aspecto, independientemente de que sean formas sintéticas o perifrásticas.

Unos pocos pero muy frecuentes verbos (*egon* 'estar', *jakin* 'saber', *euki* 'tener', *ekarri* 'traer', *etorri* 'venir', *joan* 'ir',...) pueden conjugarse de forma sintética, pero todos los verbos, incluidos los de conjugación sintética, conocen una conjugación perifrástica con verbo auxiliar.

Las formas verbales finitas sintéticas o los auxiliares de las formas perifrásticas reflejan, mediante morfemas, la concordancia tanto del sujeto como de los objetos directos e indirectos y el tiempo.

En la Tabla 3 presentamos ejemplos de la concordancia personal de las formas auxiliares de presente.

TABLA 2⁵
VERBOS AUXILIARES CON TRIPLE CONCORDANCIA

Diot	d-6: OD 3s	-o-: OI 3s	-t: S 1s
Dizut	d-: OD 3s	-zu-: OI 2s	-t: S 1s
Didazu	d-: OD 3s	-da-: OI 1s	-zu: S 2s
Diezu	d-: OD 3s	-e-: OI 3pl	-zu: S 2s
Dizute	d-: OD 3s	-zu-: OI 2pl	-te: S 3pl
Digute	d-: OD 3s	-gu-: OI 1pl	-te: S 3pl

⁵ Léanse S(sujeto), OD(objeto directo), OI(objeto indirecto), s(ingular) y pl(ural).

⁶ Seguiremos el análisis tradicional y nos referiremos al prefijo verbal *d-* como marca correspondiente al OD de 3.^a persona en los verbos transitivos (y S de 3.^a persona en los intransitivos), a pesar de la hipótesis que establece que a los S y OD de 3.^a persona del singular les corresponde el morfema \emptyset , y que el prefijo verbal *d-* es un morfema de tiempo verbal (Addis 1993).

VERBOS AUXILIARES CON CONCORDANCIA DE SUJETO Y OBJETO DIRECTO

Nauzu	n-: OD 1s	-zu: S 2s
Zaitut	z-(it): OD 2s	-t: S 1s
Dugu	d-: OD 3s	-gu: S 1pl
Dituzue	d-(it): OD 3pl	-zue: S 2pl

VERBOS AUXILIARES CON CONCORDANCIA DE SUJETO Y OBJETO INDIRECTO

Zaizu	z-: S 3s	-zu: OI 2s
Zaizkizu	z-(zki): S 3pl	-t: OI 2s
Zaio	z-: S 3s	-gu: OI 3s
Natzaio	n-: S 1s	-zue: OI 3s

VERBOS AUXILIARES CON CONCORDANCIA DE SUJETO

Naiz	n-: S 1s
Zara	z-: S 2s
Da	d-: S 3s
Gara	g-: S 1pl

El tiempo verbal correspondiente a las formas de presente y pasado, que son las que los niños utilizan a la edad que nosotros pretendemos investigar, se caracteriza fundamentalmente por el morfema *-n* al final de las formas verbales de pasado. De todas maneras, no es esta la única caracterización de las formas de pasado, pero sí la fundamental.

Podemos decir, por tanto, que la morfología verbal que pretendemos investigar está claramente caracterizada y es muy transparente.

III. FASES DEL PROCESO DE ADQUISICIÓN DE LA MORFOLOGÍA VERBAL

En este apartado analizaremos el desarrollo de la concordancia y del tiempo verbal de Oitz, pero la presentación de los datos la haremos en función de las sucesivas fases por las que este niño atraviesa en este campo de la adquisición.

Así, en primer lugar podremos observar un período en el cual Oitz parece no utilizar ninguna forma de concordancia. A continuación veremos surgir las distintas formas de concordancia: primero las de sujeto, luego las de objeto indirecto y, por fin, las correspondientes al objeto directo. La aparición de las formas verbales de pasado cerrará este apartado.

3.1. *Período carente de concordancia*

Desde 1;05;19 hasta 1;11;05 podemos ver como Oitz sólo utiliza formas no finitas, las cuales en euskera no reflejan concordancia ni tiempo (1-2).

- (1) *argia apurtu* (1;07;20)
luz-la 'romper'
la luz 'rota'
- (2) *orain dena ipini* (1;11;05)
ahora todo 'colocar'
ahora todo 'colocado'

A partir de 2;00;05 comienza a producir algunas formas sintéticas: *da* (es), *dago* (está), *daki* (sabe), *dauka* (tiene) (3-6).

- (3) *ez dago hemen* (2;00;05)
no está aquí
no está aquí
- (4) *hori zer da?* (2;00;26)
eso qué es
¿eso, qué es?
- (5) *ez dago zezena* (2;00;26)
no está toro-el
no está el toro
- (6) *ez daki* (2;01;19)
no sabe
no sabe

Además de estas formas sintéticas, Oitz comienza a utilizar la forma auxiliar *da* (S 3s), en enunciados intransitivos (7-8).

- (7) *azala izan da* (2;00;05)
piel-la ser aux
ha sido la piel

(8) *argia izetu da* (2;01;19)

luz-la encender aux
se ha encendido la luz

Todas las formas finitas utilizadas durante este período, tanto las sintéticas como la única auxiliar *da*, corresponden a la tercera persona del singular de presente en cuanto al sujeto (morfema *d-⁷*), y las transitivas (*daki* 'sabe', *dauka* 'tiene') no llevan ningún morfema añadido para el objeto directo, aunque en el lenguaje adulto corresponden a la tercera persona del singular como objeto directo.

Tenemos, por tanto, por una parte, que no produce contrastes referentes al sujeto ni al objeto directo. Por otra parte, evidenciamos que estas únicas formas verbales, siempre correspondientes a la 3.^a persona del singular como sujeto, también las utiliza con argumentos sujetos correspondientes a la 1.^a persona del singular o a la 3.^a persona del plural (9-11).

(9) *bi dago* (2;00;05)

dos está
hay dos (el euskera necesita la forma plural *dagoz* 'están')

(10) *ni(k) jertsea badauka* (2;02;00)

yo(erg) jersey-el si-tiene
yo tiene jersey (tengo = *daukat*)

(11) *(nik) ez daki* (2;02;00)

no sabe
(yo) no sabe (sé = *dakit*)

Por todo ello, nos parece evidente, que estas formas finitas correspondientes al sujeto de 3.^a persona del singular, no reflejan concordancia verbal, al menos en el uso que Oitz hace de ellas.

Además es preciso señalar, que en el caso de las formas transitivas la tercera persona del singular como sujeto no aporta ningún morfema al verbo, diferenciándose en ésto de las distintas personas. Por ejemplo *daki* 'sabe', frente a *dakit* 'sé', *dakizu* 'sabes', *dakigu* 'sabemos', *dakizue* 'sabeis' y *dakite* 'saben'.

⁷ Ver nota 6.

Podemos afirmar, por lo tanto, que hasta la edad de 2;02;00 Oitz no utiliza la concordancia verbal de persona.

3.2. *La concordancia verbal de sujeto*

Como hemos señalado anteriormente, es la concordancia de sujeto la primera que Oitz parece utilizar. Este fenómeno tiene lugar por primera vez a la edad de 2;03;09, tanto en verbos intransitivos (12) como en verbos transitivos (13). En este momento aparecen las primeras formas referentes a la 1.^a persona del singular como sujeto, además de las ya utilizada de 3.^a persona.

(12) *ni naiz* (2;03;09) (morfema de sujeto intransitivo de 1.^a p. s. : *n-*)
yo soy

(13) *ez dakit* (2;03;09) (morfema de sujeto transitivo de 1.^a p. s. : *t-*)
no sé

Respecto a las formas intransitivas (sólo concordancia con el sujeto) es evidente el contraste de morfemas *n-/d-*, correspondientes a la 1.^a y 3.^a personas. En las formas transitivas el contraste de morfemas *-t/-Ø*, 1.^a y 3.^a personas, es producido en referencia al sujeto, nunca al objeto directo. Es por esto por lo que opinamos que la concordancia en este momento surge a través del sujeto, y que la concordancia de objeto directo no es todavía utilizada.

En la siguiente grabación transcrita que hemos podido analizar, Oitz utiliza formas de 2.^a persona del singular y de 3.^a del plural (14-15).

(14) *ez dagoz zikinak* (2;04;11) (morfemas de sujeto: *d-* y *-z*)
no están sucias

(15) *badakizu zer?* (2;04;11) (morfemas de sujeto: *-zu*)
ya-sabes qué
¿Ya sabes qué?

En la tabla 3 presentamos la edad de Oitz en el momento en que produce la primera forma de concordancia de sujeto de las distintas personas, tanto intransitivas como transitivas. Es preciso señalar que las formas verbales utilizadas pueden ser de distintos verbos. En la tabla 4 presentamos la cantidad de formas verbales de concordancia de sujeto producidas por Oitz hasta 3;00;10, indicando primero las intransitivas y luego las transitivas tras la marca +.

TABLA 3 ⁸. APARICIÓN DE LA CONCORDANCIA DE SUJETO

Intransitivas			
	Forma	Morfema	Edad
1s	naiz	n-	2;03;09
2s	zara	z-	2;04;24
3s	da, dago/está	d-	2;00;05
1pl	gara	g-	2;08;13
3pl	dagoz/están	d-, -z	2;04;11
Transitivas			
1s	dakit/sé	-t	2;03;09
2s	dakizu/sabes	-zu	2;04;11
3s.	daki/sabe	-Ø	2;01;19
1pl	dugu	-gu	2;04;24
2pl	duzue	-zue	2;07;05
3pl	dute	-te	2;06;05

TABLA 4. FORMAS VERBALES INTRANSITIVAS Y TRANSITIVAS DE CONCORDANCIA DE SUJETO

	1s	2s	3s	1pl	2pl	3pl
2;00;05			5			
2;00;26			7			
2;01;19			5 + 11			
2;02;00			31 + 4			
2;03;09	3 + 3		27 + 3			
2;04;11	+ 2	+ 1	18 + 2			1
2;04;24	3 + 2	1 + 1	46 + 9	+ 2		
2;05;05	1 + 13	+ 8	54 + 25	+ 5		1 + 2
2;05;21	11 + 13	1 + 4	35 + 2	+ 3		3
2;06;05	+ 15	+ 2	46 + 10			4 + 1
2;06;25	1 + 13		46 + 19	+ 1		5
2;07;05	5 + 21	+ 1	34 + 9	+ 1	+ 1	6 + 1
2;08;13	10 + 17	5 + 11	52 + 5	1		8 + 4
2;09;00	7 + 12	2 + 11	73 + 17	+ 4		6 + 2

⁸ Sólo indicaremos la traducción cuando se traten de formas sintéticas. El resto, por lo tanto, corresponde a formas auxiliares.

2;10;12	5 + 33	+ 8	41 + 12	1 + 3		9
2;10;29	+ 18	2 + 3	50 + 12	+ 3		8
2;11;12	+ 30	4 + 3	45 + 7	+ 8		8
3;00;10	4 + 38	+ 5	27 + 2	2		1 + 5

Hemos de señalar que en el momento en que Oitz comienza a utilizar formas verbales de concordancia con el sujeto, es decir, a partir de la edad de 2;03;09, todavía encontramos enunciados en los cuales la forma auxiliar del verbo no ha sido realizada, careciendo, por tanto, dichos enunciados, de la característica de la concordancia verbal (16-17).

(16) *ni-k ibili lehen* (2;03;09)

yo-erg andar antes

yo 'andado' antes

(17) *bera-k apurtu hori* (2;04;11)

él-erg romper eso

él 'roto' eso

En la Tabla 5 se observa la evolución de este niño en la producción de verbos finitos. A medida que las distintas concordancias hacen su aparición, el porcentaje de enunciados con grupo verbal finito aumentan. Por ejemplo, en el inicio de la concordancia de sujeto (2;03;09) alcanzan el 50%, más del doble que en la grabación anterior.

TABLA 5. ENUNCIADOS CON VERBOS FINITOS Y NO FINITOS

Edad	- Finito	+ Finito
1;05;19	4 - % 100	
1;06;22	4 - % 100	
1;07;20	14 - % 100	
1;08;28	52 - % 100	
1;10;02	26 - % 100	
1;11;05	36 - % 100	
2;00;05	11 - % 69	5 - % 31
2;00;26	11 - % 65	6 - % 35
2;01;19	46 - % 84	9 - % 16
2;02;00	52 - % 77	15 - % 23
2;03;09	30 - % 50	30 - % 50
2;04;11	25 - % 53	22 - % 47

2;04;24	20 - % 23	67 - % 77
2;05;05	15 - % 17	71 - % 83
2;05;21	11 - % 13	72 - % 87
2;06;05	11 - % 11	93 - % 89
2;06;24	4 - % 4	86 - % 96
2;07;05	2 - % 3	72 - % 97
2;08;13	1 - % 1	114 - % 99
2;09;00	2 - % 1	150 - % 99
2;10;12	1 - % 1	122 - % 99
2;10;29	1 - % 1	106 - % 99
2;11;12		112 - % 10
3;00;10	2 - % 1	82 - % 98

3.3. Aparición de la concordancia de objeto indirecto

A la edad de 2;04;24 podemos observar las primeras formas verbales finitas auxiliares de concordancia con el objeto indirecto en el corpus de Oitz. En la Tabla 5 se observa que el número de enunciados con formas verbales finitas aumenta hasta el 77% desde el 50-47% anterior.

En la anterior grabación analizada, a la edad de 2;04;11, también ha utilizado una de estas formas intransitivas, pero es a partir de 2;04;22 cuando encontramos ejemplos tanto transitivos como intransitivos de concordancia con el objeto indirecto (18-22).

- (18) *hala!, jaus-i zait* (2;04;24)
expresión, caer-asp aux (S 3s; OI 1s)
¡anda!, se me ha caído
- (19) *garajea egingo diogu* (2;04;24)
garaje-el hacer-aspecto aux (S 1pl; OI 3s; OD 3s)
le haremos un garaje
- (20) *ze bestela kendu-ko digu* (2;04;24)
de lo contrario quitar-asp aux (S 1pl; OI 1pl; OD 3s)
de lo contrario nos lo quitará.
- (21) *hau nor-k apur-tu dit?* (2;05;05)
esto quién-erg romper-asp aux (S 3s; OI 1s; OD 3s)
¿esto, quién me lo ha roto?
- (22) *... eta ni-k ipini-ko diot* (2;06;25)
y yo-erg poner-asp aux (S 1s; OI 3s; OD 3s)
... y yo se lo pondré

En los ejemplos transitivos se observa que el objeto directo corresponde siempre a la 3.^a persona del singular (morfema Ø). Al no haber observado ningún contraste en este campo, pensamos que Oitz todavía no utiliza la concordancia con el objeto directo.

En cambio, la concordancia con el objeto indirecto parece evidente, ya que podemos observar formas verbales de concordancia con el objeto indirecto tanto de 3.^a como de 1.^a persona (*diogu/digu*: i 3s /1pl) desde el inicio de este período.

En la Tabla 6 podemos ver las distintas formas verbales de concordancia con el objeto indirecto utilizadas por este niño hasta la edad de 3;00;10. Además de la edad que tiene en la primera producción, también señalaremos el número total de su utilización. Todas las formas son auxiliares (como ocurre generalmente en el lenguaje adulto), unas transitivas y otras intransitivas.

TABLA 6. FORMAS VERBALES DE CONCORDANCIA CON EL OBJETO INDIRECTO

Forma:	Concordancia:	Edad:	Número:
zait	S 3s; OI 1s	2;04;11	8
zaizu	S 3s; OI 2s	3;01;28	3
zaio	S 3s; OI 3s	2;09;00	7
zaie	S 3s; OI 3pl	2;10;29	1
zaizkit	S 3pl; OI 1s	2;10;29	2
dizut	S 1s; OI 2s; OD 3s	2;06;05	1
diot	S 1s; OI 3s; OD 3s	2;06;05	10
didazu	S 2s; OI 1s; OD 3s	2;07;05	2
dit	S 3s; OI 1s; OD 3s	2;05;05	8
dizu	S 3s; OI 2s; OD 3s	3;00;10	2
dio	S 3s; OI 3s; OD 3s	2;08;13	6
digu	S 3s; OI 1pl; OD 3s	2;04;24	2
diogu	S 1pl; OI 3s; OD 3s	2;04;24	2
dizkit	S 3s; OI 1s; OD 3pl	2;10;29	1
dizkiogu	S 1pl; OI 3s; OD 3pl	2;11;12	2
nizun	S 1s; OI 2s; OD 3s	2;11;12	1
zidan	S 3s; OI 1s; OD 3s	2;11;12	1
genion	S 1pl; OI 3s; OD 3s	2;09;00	1

Hay dos aspectos que nos gustaría señalar. Por una parte, que en el inicio de la utilización de estas formas verbales de concordancia con el objeto

indirecto, aún el 23% de los enunciados con verbo carecen de la forma finita correspondiente (23-24).

- (23) *baina niri osatu, Mikel* (2;06;05)
 pero yo-dativo curar, Mikel
 pero a mi 'curar', Mikel
- (24) *gero momorro-a-k kendu* (2;06;05)
 luego monstruo-el-erg quitar
 luego el monstruo 'quitar'

Por otra parte, que la utilización de la concordancia de objeto indirecto, sólo nos enseña un error por parte de Oitz hasta la edad de 4;00:

- (25) *hauek dira ni-k, hauek ni-k ekarri dut, ama hori, hori ni-k ekarri dit, ni-k* (2;05;25)
 estos son yo-erg, estos yo-erg traer he, mama eso, eso yo-erg traer aux (S 3s; OI 1s; OD 3s), yo-erg
 estos son, estos lo he traído yo, mama eso, eso yo me ha traído, yo

Es un momento de confusión para Oitz, ya que compite con su amigo por conseguir un juguete. En este enunciado podemos observar más de un error, al menos desde el punto de vista de la norma del adulto. Por una parte dice *hauek nik ekarri dut* 'estos lo he traído yo', y el verbo correcto debería ser *ditut* 'los he traído', indicando un objeto directo en 3.^a persona del plural. Por otra parte dice *hori nik ekarri dit* 'eso yo me ha traído', y debería decir *hori nik ekarri diot* 'eso yo le he traído'. En nuestra opinión es un momento muy tenso para Oitz, y esta tensión le lleva a confusión, cosa también frecuente en el habla adulta. De cualquier manera, es destacable el escaso número de confusiones en este ámbito.

3.4. Aparición de la concordancia de objeto directo

Aunque ha producido formas verbales transitivas que, por lo tanto, concuerdan con el objeto directo, al no ser dichas formas más que concordantes con objetos directos correspondientes a la 3.^a persona del singular (morfema \emptyset) y no ofrecernos ningún contraste con otras personas, creemos que no tenemos evidencia de la utilización de dicha concordancia.

Las primeras formas contrastadas en cuanto al objeto directo las podemos observar a la edad de 2;06;05, y corresponden a la 3.^a persona del plu-

ral, que añade el morfema pluralizador *-it-* ó *-zki-* a la forma de la 3.^a persona del singular⁹ (26-27).

(26) *bota egin ditu hona* (2;06;05)
tirar (hacer) aux (S 3s, OD 3pl) aquí-direccional
Los ha tirado aquí.

(27) *zu-k hauek bota dituzu* (2;06;05)
tú-erg estos tirar aux (S 2s; OD 3pl)
tú has tirado éstos.

Pero también es notorio que, a partir de este momento y hasta 2;08;13, podemos atestiguar dos únicas producciones reflejando concordancia de objeto directo (los citados ejemplos) y dos errores, en los que no produce los morfemas de objeto directo a pesar de que el contexto los requiere (28-29).

(28) *ekarri duzunak?* (2;06;05)
traer aux-relativo-absoluto-plural (S 2s; OD 3s)
¿el que has traído? (debería decir: ¿los que has traído?)

(29) *ni-re-ak ez du pilak* (2;06;05)
yo-gen-erg no tiene (S 3s; OD 3s) pilas
el mío no tiene pilas (debería decir *ditu* -OD 3pl-)

En las grabaciones correspondientes a las edades de 2;06;25 y 2;07;05 no hemos observado ningún ejemplo de este tipo. Pero a partir de 2;08;13 Oitz produce concordancias de objeto directo correspondientes a la 3.^a persona del plural sin que podamos observar errores. He aquí algunos ejemplos (30-31):

(30) *holan altxa-tzen ditu* (2;08;13)
así levantar-asp aux (S 3s; OD 3pl)
los levanta así

(31) *ni-k ez dauzkat* (2;08;13)
yo-erg no los-tengo (S 1s; OD 3pl)
yo no los tengo

Es posible observar también como el niño corrige su propia producción (32). En la primera parte del enunciado el verbo es *daukagu* 'lo tenemos',

⁹ En la variedad del vizcaíno que utiliza Oitz, el pluralizador es siempre *-z*. De todas formas, Oitz, también utiliza formas del estándar con los citados pluralizadores.

frente a *dauzkagu* 'los tenemos', la forma esperada, en la segunda parte del enunciado:

- (32) *hor ere zelan daukagu-n errobeda-k eta zelan dauzkagu-n errobeda-k*
 ahí también como tenemos-conj rueda-pl y como tenemos-conj rueda-pl
 como ahí también tenemos ruedas y como tenemos ruedas (2;11;12)

En la Tabla 7 se observan las distintas formas auxiliares y sintéticas que reflejan concordancia con el objeto directo de 3.^a persona del plural que Oitz utiliza antes de los tres años.

TABLA 7. FORMAS VERBALES DE CONCORDANCIA CON EL OBJETO DIRECTO

	Concordancia:	Edad:	Número:
Ditut	S 1s; OD 3pl	2;10;12	9
Dituzu	S 2s; OD 3pl	2;06;05	2
Ditu	S 3s; OD 3pl	2;06;05	5
Ditugu	S 1pl; OD 3pl	2;09;00	16
Dituzte	S 3pl; OD 3pl	2;09;00	4
Zituzten	S 3pl; OD 3pl	2;11;12	3
Dizkit	S 3s; OI 1s; OD 3pl	2;10;29	1
Dizkiogu	S 1pl; OI 3s; OD 3pl	2;11;12	2
Dauzkat	S 1s; OD 3pl/los tengo	2;08;13	1
Dauzka	S 3s; OD 3pl/los tiene	2;09;00	1
Dauzkagu	S 1pl; OD 3pl/los tenemos	2;11;12	2

Lo señalado hasta aquí es relativo a la tercera persona del plural pero, ¿qué sucede cuando el objeto directo es la primera o segunda persona?

En el corpus analizado, es decir, hasta 4;00;24, sólo hemos encontrado una forma verbal de concordancia con la primera persona, y además bastante tardíamente. En este ejemplo Oitz y su madre conversan en torno a un cuento y a las riñas de Oitz con su hermano mayor. Su madre le pide que le diga lo que se suelen hacer, y Oitz le responde:

- (33) *jo-tzen nau holan eta ...*(3;09;11)
 pegar-aspecto aux (S 3s; OD 1s) así y ...
 me pega así y ...

En el resto de los contextos en los que debería utilizar primeras o segundas personas como objetos directos, Oitz transforma los objetos directos en indirectos, y en consecuencia, utiliza formas verbales de concordancia con el objeto indirecto (34-35).

- (34) *orain jo egi-ten diot kotxea-ri* (2;06;24)
 ahora golpear hacer-asp aux (S 1s; OD 3s; OI 3s) coche-dat
 ahora golpeo al coche
- (35) *ez diot ikusi-ko Jurgi-ri* (2;10;12)
 no aux (S 1s; OD 3s; OI 3s) ver-aspecto Jurgi-dativo
 no le voy a ver a Jurgi

Con los verbos *jo* 'golpear' e *ikusi* 'ver' la producción de Oitz es transparente: transforma los objetos directos de primera y segunda personas en indirectos, produciendo formas verbales en consonancia con la transformación. Pero si el objeto directo es de tercera persona, lo mantiene, y concuerda con las formas verbales que le corresponden (36-37).

- (36) *ez du jo-tzen Mari Karmen-ek* (2;11;12)
 no aux (S 3s; OD 3s) golpear-aspecto Mari Karmen-ergativo
 Mari Karmen no pega.
- (37) *behin ikus-i genuen* (2;11;12)
 una vez ver-asp aux (S 1pl; OD 3s)
 lo vimos una vez.

El transformar los objetos directos en indirectos y utilizar las formas verbales de concordancia con los mismos en estos contextos es una conducta bastante habitual entre los niños vascos, e incluso entre cierto tipo de hablantes adultos. No parece ser éste el caso de los padres de Oitz, que en más de una ocasión corrigen al niño a lo largo de las grabaciones, pero sí es la conducta de su hermano mayor.

Por todo ello, podemos decir que la concordancia con el objeto directo que surge a la edad de 2;06;05 - 2;08;13, se limita a la utilización de las formas del singular y del plural de la tercera persona. El primer testimonio de una forma verbal correspondiente al objeto directo de primera persona lo observamos a la edad de 3;09;11, pero, en general, en este período, sustituye los objetos directos de primera y segunda persona por objetos indirectos.

Es dudosa, por lo tanto, la utilización de la concordancia de objeto directo, ya que únicamente lo utiliza con la tercera persona. Al referirnos a su

aparición, nos limitamos, por lo tanto, a la aparición de la concordancia verbal con terceras personas.

3.5. Aparición de las formas verbales de pasado

Hasta la edad de 2;07;05 todas las formas verbales finitas utilizadas por Oitz son formas de presente. La identificación de las formas verbales finitas de pasado es sencilla en euskera, ya que, como hemos indicado anteriormente, entre otras transformaciones, aglutinan un nuevo morfema: *-n*.

En un principio, Oitz, al mismo tiempo que produce formas normales usuales de pasado, también construye formas de pasado en las que a las formas de presente les añade el morfema *-n* del pasado. Esta última suele ser una conducta bastante extendida entre los niños pequeños.

Las formas verbales de concordancia únicamente con el sujeto que Oitz utiliza son las habituales, de acuerdo con la norma. Las formas que reflejan concordancia con el sujeto y con el objeto directo son tanto las habituales, de acuerdo con la norma, como las construidas sobre formas de presente añadiéndoles el morfema *-n* de pasado. Las formas que presentan triple concordancia son siempre formas de presente con el morfema *-n* de pasado añadido. Además, todas las formas de pasado son auxiliares, ya que no hemos observado ninguna forma sintética de pasado en todo el corpus.

Todo ello nos lleva a considerar que este niño ha adquirido la morfología verbal de pasado. En la Tabla 8 presentamos las formas de pasado utilizadas por Oitz hasta la edad de 3;00;10. En dicha tabla indicamos la edad del niño cuando realizó la primera producción y el número de utilizaciones de la misma. En el caso de varias utilizaciones (una misma forma con diversas realizaciones: variedad estándar, variedad vizcaína, construcción de presente más morfema de pasado), también lo indicamos.

TABLA 8. FORMAS VERBALES DE PASADO

Concordancia con S			
Nintzen	S 1s	2;08;13	5
Zen	S 3s	2;07;05	35
Ziren	S 3pl	2;10;12	10
Concordancia con S y OD			
nuen(pres. + -n)	S 1s, OD 3s	2;08;13	2
nuen(vizcaína)	S 1s; OD 3s	2;10;12	1
zenuen(pre + -n)	S 2s; OD 3s	2;10;12	1

zuen(estándar)	S 3s; OD 3s	2;07;05	5
zuen(vizcaína)	S 3s; OD 3s	2;07;05	13
genuen(estándar)	S 1pl; OD 3s	2;10;12	1
zituzten(vizc.)	S 3pl; OD 3pl	2;11;12	2
Concordancia con S, OD y OI			
zion (pres. + -n)	S 3s; OD 3s; OI 3s	2;07;05	1
genion (,,)	S 1pl; OD 3s; OI 3s	2;08;13	2
zidan (,,)	S 3s; OD 3s; OI 1s	2;11;12	1
nizun (,,)	S 1s; OD 3s; OI 2s	2;11;12	1

3.6. Aparición de formas verbales de subjuntivo

Hasta ahora todas las formas verbales que hemos presentado han sido formas de indicativo, pero también podemos ver formas de subjuntivo y de imperativo en la producción de Oitz.

Los modos verbales del subjuntivo y del potencial se realizan en euskera mediante formas auxiliares construidas sobre raíces verbales distintas de las de indicativo. Además, aglutinan un morfema diferenciador: el subjuntivo, *-n*, el potencial, *-(te)ke*.

Las formas verbales de imperativo son habitualmente realizadas con formas sintéticas o auxiliares sobre raíz distinta a la del indicativo.

La primera forma de imperativo utilizada por Oitz es una sintética muy temprana (38).

(38) *goazen!* (1;11;05)
¡vamos!

A nuestro entender es un aprendizaje léxico el que ha llevado al niño a esta utilización, y no lo consideramos, por tanto, como aprendizaje gramatical.

La primera utilización de algún modo verbal distinto al indicativo, y que podemos calificar como gramatical o productiva, la hallamos a la edad de 2;10;12 (39).

(39) *sartu-ko naiz hemen Jurg-ik ez didan ikusi* (2;10;12)
meter-asp aux (S 1s) aquí Jurgi-erg no aux (S 3s; OD 3s; OI 3s) ver
me meteré aquí para que Jurgi no me vea

La forma auxiliar utilizada es un indicativo: *dit* (S 3s; OD 3s; OI 3s). Pero a dicha forma, Oitz le ha añadido el morfema de subjuntivo: *-n*. Es

preciso señalar que también ha transformado el objeto directo en indirecto y que, por lo tanto, ha utilizado incorrectamente, desde el punto de vista de la norma, una forma de triple concordancia. De todas formas el valor de subjuntivo de la forma auxiliar parece evidente.

Tres meses más tarde hemos hallado otros ejemplos de formas subjuntivas en el corpus de Oitz (40-41).

- (40) *Batman ipini dut ez dadin jausi* (3;01;28)
 Batman poner aux (S 1s; OD 3s) no aux (S 3s) caer
 he puesto a Batman para que no se caiga.
- (41) *ba ni-k ez dut gura holan ibili gaitezen* (3;01;28)
 pues yo-erg no aux (S 1s; OD 3s) querer así andar aux (S 1pl)
 pues yo no quiero que andemos así.

Estas formas auxiliares subjuntivas son correctas según la norma. A esta edad también observamos formas sintéticas de imperativo correspondientes al verbo *egin* 'hacer' (42-44).

- (42) *hori, egizu geriz-a, mahats-a irte-tako!* (3;01;28)
 eso, haz cerezo-el, uva-la salir-conj
 eso, haz (dibuja) un cerezo, para que salga uva
- (43) *orain zu-k egiozu holan puntatxo-a!* (3;01;28)
 ahora tú-erg hazle así puntita-la
 ahora hazle así una puntita
- (44) *egiozu hemen punt-a!* (3;01;28)
 hazle aquí punta-la
 hazle aquí la punta

Parece consistente, por consiguiente, el desarrollo de las formas verbales de subjuntivo e imperativo a partir de la edad de 2;10;12.

IV. CONCLUSIONES

Tras haber descrito el desarrollo de la concordancia, del tiempo y del modo verbal, en este apartado apuntaremos algunas conclusiones acerca de este proceso de adquisición y plantaremos algunas nuevas hipótesis acerca del proceso de adquisición de la morfología verbal estudiada.

Por una parte, resulta evidente la adquisición gradual de la morfología verbal, tras un período en el que este niño parece no utilizar ninguna de di-

chas características gramaticales. En la Tabla 9 presentamos las distintas edades en las que Oitz comienza a utilizar dichas formas.

TABLA 9
ADQUISICIÓN GRADUAL DE LA CONCORDANCIA, EL TIEMPO Y EL
MODO VERBAL

	LME:	Edad:
Período carente de concordancia	1,12 - 2,28	1;05;19 - 2;02;00
Inicio de la concordancia de S	2,36	2;03;09
Inicio de la concordancia de OI	3,34	2;04;24
Inicio de la concordancia de OD	3,79 / 4,12	2;06;05 / 2;08;13
Aparición del tiempo de pasado	3,40	2;07;05
Aparición del modo subjuntivo	4,14	2;10;12

Respecto a este desarrollo gradual podemos afirmar que es temprano, tanto en su inicio (2;03;09) como en utilización básica, ya que en siete meses parece haberlo adquirido.

En cuanto a la LME, la concordancia con el sujeto surge cuando Oitz se encuentra en el nivel III, la concordancia con el objeto indirecto cuando se encuentra en el nivel IV, la concordancia con el objeto directo (terceras personas) cuando se encuentra en el nivel V, el tiempo pasado cuando se encuentra en el nivel V (aún cuando en esta grabación desciende levemente el LME) y el modo subjuntivo cuando la medición es de 4,14 (es decir, superior al nivel V que abarca hasta 4,00).

Por otra parte, como consecuencia de esta graduación, se nos plantea una nueva cuestión. ¿A qué es debida esta graduación?

Pensamos que la hipótesis de que la morfología flexiva debe ser parte de la sintaxis y que la categoría funcional INFL es en realidad un complejo de diversos núcleos, entre los que se pueden incluir, al menos, las diferentes concordancias y el tiempo (para el euskera, ver Laka 1988), nos puede ayudar a explicar esta graduación.

Si admitimos que el número de categorías no léxicas puede variar de una lengua a otra, y que incluso su orden jerárquico puede ser diferente en cada lengua, pensamos que estos fenómenos, de alguna forma, tienen que influir en el proceso de adquisición. Es posible pensar que el proceso de adquisición gradual de cada lengua está determinado por el orden jerárquico de la oración, o que dicho proceso de adquisición, de alguna manera,

está determinado por el modo y orden en que los niños son capaces de interpretar y de asumir como propios de su lengua los distintos rasgos sintácticos expresados por los posibles diferentes núcleos sintácticos.

Si los niños adquieren su lengua en función del orden jerárquico de la oración, el desarrollo gradual ha de ser idéntico para todos los que adquieran dicha lengua como L1. Pero el admitir la posibilidad de que la graduación que conocen los niños en su proceso adquisitivo se debe, de alguna manera, al orden en que los niños interpretan como rasgos a adquirir los distintos núcleos, no significa necesariamente que cada niño siga su propio proceso. De todas formas, es posible que los rasgos que faciliten la identificación de los diferentes núcleos tengan un valor y una fuerza tal que puedan ser observados en un orden idéntico por todos los hablantes, o por un grupo dialectal de los mismos.

En el proceso de adquisición del euskera que hemos observado en Oitz, ha sido la concordancia con el sujeto la primera que ha surgido, mientras que la concordancia con el objeto directo o la utilización del modo han sido posteriores. Resulta obvio que en el input que los niños escuchan estas últimas formas tienen una menor frecuencia, mientras que la primera es evidente en todas y cada una de las producciones con verbo finito que escuchan. Por lo tanto, el iniciar el proceso de adquisición de la concordancia verbal por la del sujeto resulta más factible. Algo semejante podemos señalar respecto a las concordancias de objeto directo y de objeto indirecto. Al ser evidente que en el input que los niños vascos escuchan la frecuencia de la utilización de la concordancia de objeto indirecto es bastante superior que la frecuencia de utilización de la concordancia de objeto directo, también podemos entender que los niños vascos utilicen más tempranamente la concordancia del objeto indirecto que la del objeto directo.

Conforme a esta argumentación, también parece lógico esperar que las formas verbales de los modos distintos al indicativo surjan más tardíamente, ya que la frecuencia de las mismas en el input escuchado es bastante inferior. Quizás la excepción la constituyan algunas formas del imperativo.

Por todo ello, nos parece que el siguiente orden de aparición de los distintos rasgos de INFL puede estar de alguna manera determinado por la frecuencia del input que el niño escucha: concordancia de sujeto, concordancia de objeto indirecto, concordancia de objeto directo y modos distintos al indicativo (subjuntivo y potencial). Incluso podríamos añadir que dentro de la concordancia del objeto directo las formas correspondientes a la tercera persona del plural (frente a las de la tercera persona del singular) son más utilizadas que las

correspondientes a las primeras y segundas personas, lo que permite explicar la posterior aparición de estas últimas en el proceso de adquisición infantil.

Es la aparición de las formas verbales de pasado la que nos parece más dificultosa de determinar en base a la frecuencia del input escuchado por los niños. De todas formas, hemos de reconocer que la frecuencia de las formas de pasado en el lenguaje adulto es inferior que la de la concordancia con el sujeto (concurrente en todas las oraciones con verbo finitas) y bastante superior a la frecuencia de la utilización del modo.

Resumiendo, podemos afirmar que el proceso gradual de adquisición constituye una prueba más acerca de la complejidad de la categoría funcional INFL, y que el orden de aparición de los distintos rasgos de INFL en el proceso de adquisición de Oitz, parece estar conformado, al menos de alguna manera, por la frecuencia de su utilización en el input o lenguaje usual. Resta por confirmar si dicho orden corresponde al orden jerárquico de la estructura oracional.

Por otra parte, el hecho que este niño, durante el período que hemos denominado carente de concordancia, utilice formas verbales tanto intransitivas (*da* 'es', *dago* 'está') como transitivas (*daki* 'sabe', *dauka* 'tiene') en producciones en las que el sujeto sintáctico es de primera persona del singular, tercera persona del singular o tercera persona del plural, parece ofrecernos un argumento más para consolidar la hipótesis que defiende que el prefijo *d-* de dichas formas verbales no corresponde al morfema de persona, sujeto en las formas intransitivas y objeto directo en las transitivas. Recordemos que la utilización de formas verbales transitivas con el prefijo *d-*, posteriormente, antes de la aparición de la concordancia de objeto directo, no siempre indica un objeto directo de 3.^a persona del singular.

Por lo dicho, podemos concluir diciendo que las terceras personas del singular, sujetos de verbos intransitivos u objetos directos, están representadas en las formas verbales por el morfema \emptyset , y que el prefijo *d-*, no corresponde a la concordancia personal. Recordemos que normalmente se acepta que a los sujetos transitivos de 3.^a persona les corresponde el morfema \emptyset .

BIBLIOGRAFÍA

- Addis, K. (1993): «Paradigm trimming in Basque», *Linguistics* 31, págs. 431-474.
 Aldridge, M. (1986): «A first stage in the acquisition of INFL», *Research Papers in Linguistics*, 1, págs. 39-58.

- Bickerton, D. (1991): *Syntactic development: the brain just does it*, University of Hawai'i at Manoa: manuscrito.
- Brown, R. (1976): *A first language. The early stages*, Cambridge, Harvard University Press.
- Chomsky, N. (1989): *El conocimiento del lenguaje: Su naturaleza, origen y uso*. Madrid: Alianza.
- Idiazabal, I. (1991): «Haur txikien hizkuntz heldutasuna neurtzeko baliapide bat: esaldien bataz besteko luzeera (EBBL) edo 'MLU'. J. A. Lakarra (ed.), *Memoriae L. Mitxelena Magistri Sacrum*. Diputación Foral de Gipuzkoa - ASJU Anejo, 1289-1295.
- Laka I. (1988), Configurations Head in Inflectional Morphology: The Structure of the Inflected forms in Basque. *ASJU*, XXII-2, 343-365.
- Meisel, J. (1994): «Getting FAT. Finiteness, agreement and tense in early grammars», J. Meisel (ed.), *Bilingual First Language Acquisition: French and German Grammatical Development*. Amsterdam: Benjamins, págs. 89-129.
- Ouhalla, J. (1991): *Functional Categories and Parametric Variation*, Londres-Routledge.
- Parodi, T. (1991): «Funktionale Kategorien im bilinguaem Erstspracherwerb und im Zweitspracherwerb», M. Rothweiler (ed.), *Spracherwerb und Grammatik. Linguistische Untersuchungen zum Erwerb von Syntax und Morphologie*, Opladen: Westdeutscher Verlag, págs. 152-165.
- Platzack, C. (1989): «A grammar without functional categories: A study of early swedish child language», *Nordic Journal of Linguistics* 13, págs. 107-126.
- Pollock, J. I. (1989): «Verb Movement, Universal Grammar, and the Structure of IP», *Linguistic Inquiry*, 20, págs. 371-424
- Radford, A. (1986): «Small children's small clauses», *Research Papers in Linguistics*, 1, págs. 1-38.